SLOVENSKI STANDARD
SIST EN ISO 11674:2002

01-januar-2002

Ships and marine technology - Heading control systems (ISO 11674:2000)

Ships and marine technology - Heading control systems (ISO 11674:2000)

Schiffe und Meerestechnik - Selbststeueranlagen (ISO 11674:2000)

Navires et technologie maritime - Systemes de pilotage (ISO 11674:2000)

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN ISO 11674:2001**

ICS:

47.020.70	Navigacijska in krmilna oprema	Navigation and control equipment

SIST EN ISO 11674:2002 **en**

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 11674

August 2001

ICS 47.020.70

English version

Ships and marine technology - Heading control systems (ISO 11674:2000)

Navires et technologie maritime - Systèmes de pilotage (ISO 11674:2000)

Schiffe und Meerestechnik - Selbststeueranlagen (ISO 11674:2000)

This European Standard was approved by CEN on 23 June 2001.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

CORRECTED 2001-10-31

Foreword

The text of the International Standard from Technical Committee ISO/TC 8 "Ships and marine technology" of the International Organization for Standardization (ISO) has been taken over as an European Standard by Technical Committee CEN/TC 300 "Sea-going vessels and marine technology", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2002, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2002.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of the International Standard ISO 11674:2000 has been approved by CEN as a European Standard without any modification.

NOTE: Normative references to International Standards are listed in annex ZA (normative).

Annex ZA (normative)
Normative references to international publications with their relevant European publications

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

NOTE Where an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod.), the relevant EN/HD applies.

Publication	Year	Title	EN	Year
ISO 694	2000	Ships and marine technology — Positioning of magnetic compasses in ships	EN ISO 694	2001

INTERNATIONAL STANDARD

ISO 11674

First edition
2000-07-15

Ships and marine technology — Heading control systems

Navires et technologie maritime — Systèmes de pilotage

Reference number
ISO 11674:2000(E)

PDF disclaimer

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.ch
Web www.iso.ch

Printed in Switzerland

Contents

Page

Foreword iv

1 Scope 1

2 Normative references 1

3 Terms and definitions 1

4 Performance 3
4.1 General 3
4.2 Constituents 3
4.3 Functional requirements 3
4.4 Safety precautions 7

5 Type testing 7
5.1 Testing and required results 7
5.2 Magnetic compass safe distance test 7
5.3 EMC and environmental tests 7
5.4 Change-over from automatic to manual steering mode 7
5.5 Control characteristic 8

6 Marking and identification 9

7 Information 9

Annex A (normative) **Ship-motion simulator** 10

Annex B (informative) **Equivalent requirements in ISO/FDIS 11674 and IMO Resolutions** 12

Bibliography 13

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 3.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this International Standard may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard ISO 11674 was prepared jointly by Technical Committee ISO/TC 8, *Ships and marine technology*, Subcommittee SC 6, *Navigation* and IEC/TC 80, *Maritime navigation and radiocommunication equipment and systems*.

This first edition cancels and replaces ISO/TR 11674:1996.

Ships and marine technology — Heading control systems

1 Scope

This International Standard specifies the structure, performance, inspection and testing of heading control systems to be installed on board ships.

It applies to the heading control systems which enable a ship *to keep a preset heading with minimum operation of the ship's steering gear, within limits related to the ship's manoeuvrability in conjunction with* their *sources of heading information.*

The *heading control system may work together with a track control system adjusting its heading for drift.*

A turn rate control or a turning-radius control *for performing turns may be provided.*

NOTE All the text in this International Standard identical to that in IMO Resolutions [Resolution A.342(IX) as amended by resolution MSC.64(67), annex 3 and Resolution A.694(17)] are printed in italics.

2 Normative references

The following normative documents contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this International Standard. For dated references, subsequent amendments to, or revisions of, any of these publications do not apply. However parties to agreements based on this International Standard are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the normative documents indicated below. For undated references, the latest edition of the normative document referred to applies. Members of ISO and IEC maintain registers of currently valid International Standards.

ISO 694:2000, *Ships and marine technology — Positioning of magnetic compasses in ships*.

IEC 60945:1996, *Maritime navigation and radiocommunication equipment and systems — General requirements — Methods of testing and required test results.*

IEC 61162, *Maritime navigation and radiocommunication equipment and systems — Digital interfaces*.

3 Terms and definitions

For the purposes of this International Standard, the following terms and definitions apply.

3.1
adjustment control
device which changes the characteristics of an automatic steering device, including proportional rudder adjustment, derivative rudder adjustment, integral rudder adjustment and weather adjustment

NOTE The term "derivative rudder adjustment" is also called "counter rudder adjustment" customarily.